

TRAINING AND **EDUCATION** **ENSEIGNEMENT**

FORMATION A L'EXTERIEUR DU CERN

Les Services éducatifs sont à cette époque de l'année inondés de brochures, de dépliants, etc. de tous les organismes de formation de la région de Genève et des pays membres.

Si vous songez à vous inscrire à des cours du soir dans la région, ou à participer à des séminaires de formation de plusieurs journées dans un des pays membres, venez nous voir pour consulter notre documentation.

Prenez contact avec :

E. Fischer (5811)	} pour une formation dans les domaines techniques et de la gestion
J. Huguenin (3364)	
H. Alleyn (2460)	
E. Roebuck (4005)	} pour des cours de langues

C'est avec plaisir que nous vous donnerons des informations et des conseils.

Services éducatifs /
Département du personnel

INFORMATIONS

GENERALES

GENERAL INFORMATION

VACCINATION CONTRE LA GRIPPE

Le Service médical se propose d'organiser une campagne de vaccination contre la grippe au cours du mois d'octobre 1982. Cette action est tout spécialement destinée aux personnes atteintes de maladies chroniques (cardiaques, bronchite chronique, etc.) ou âgées de plus de 50 ans, mais peut s'étendre à tous les membres du personnel qui le désirent (jusqu'à épuisement du stock de vaccin).

Les personnes intéressées sont priées de bien vouloir s'inscrire en téléphonant à l'Infirmerie (tél. 3802) avant le 30 septembre 1982.

Dr. J.-P. Diss
Service médical

TO ALL INFN STAFF BASED AT CERN AU PERSONNEL INFN BASÉ AU CERN

Nei giorni 27 e 28 settembre il personale dipendente dall'Istituto Nazionale di Fisica Nucleare (INFN) eleggerà i propri rappresentanti in seno alla commissione del personale ed alla commissione di disciplina. Si informa che il personale dell'INFN che si trova per servizio od in

TRAINING OUTSIDE CERN

At this time of the year, the Education Services receive a considerable number of brochures, etc., about various training activities, courses, etc., on offer in the Geneva area and in the member states.

If any evening courses in the vicinity of CERN or any seminars lasting several days in a member state are likely to be of interest to you, please do not hesitate to come and see one of the persons listed below who will be only too pleased to make the documentation available to you and give any help and advice which you may need.

E. Fischer (5811)	} for technical and management training
J. Huguenin (3364)	
H. Alleyn (2460)	
E. Roebuck (4005)	} for language courses

Education Services /
Personnel Department

VACCINATION AGAINST INFLUENZA

In October the Medical Service is planning to conduct an influenza vaccination campaign. This vaccination is particularly recommended for persons suffering from chronic illness (heart complaints, chronic bronchitis, etc.) or who are more than 50 years old, but it is available to all members of the personnel (until the stock of vaccine is exhausted).

Persons wishing to be vaccinated are requested to inform the Infirmary by telephone (Ext. 3802) before 30 September 1982.

Dr. J.-P. Diss
Medical Service

congedo presso il CERN potrà partecipare alla votazione nella 'Salle de Discussion TH' (bât. 4, 3-002) dove sarà in funzione un apposito seggio elettorale. Le votazioni avranno luogo il lunedì 27 settembre dalle ore 9 alle ore 17.30 ed il martedì 28 settembre dalle ore 9 alle ore 14.